

● 解答は全て解答用紙に書くこと。この問題用紙は試験終了後回収します。

A. 次の文章を読み、問題[1]～[3]に答えなさい。なお、*印を付けた語句については、文章の末尾に注を付けてある。[50点]

この問題は著作権法上の関係により、出典のみを記載しています。

この問題は著作権法上の関係により、出典のみを記載しています。

[出典 Eric Johnston "Tourism boom highlights Japan guidebooks' evolution"
The Japan Times Aug. 25, 2018 (excerpt)]

注: the Meiji Restoration 明治維新

問題:

[1] 下線部(1), (4), (6)を日本語に訳しなさい。[(1) 7点、(4), (6) 各 11点 計 29点]

[2] 下線部(2), (3), (5)と同じ意味を持つ単語を下の選択肢から選び、記号で答えなさい。[各 3×3=9点]

選択肢: (2) { (A) latest (B) tremendous (C) obsolete (D) trustworthy }
(3) { (A) hints (B) terms (C) stops (D) titles }
(5) { (A) professed (B) progressed (C) prohibited (D) promised }

[3] 次の(a), (b)の文の内容が本文と合致するように、相応しい表現を下の選択肢から選び、記号で答えなさい。[各 6×2=12点]

(a) According to Judith Clancy, _____.

選択肢: (A) people in Kanazawa made sufficient preparation so that they might cope with a surge of foreign tourists after the opening of the Shinkansen
(B) some cities, even though they had had few foreign tourists due to insufficient railway service, exceptionally succeeded in coping with foreign tourists
(C) people living in cities on a major sightseeing route tend to be proficient in English, and people in Kanazawa was no exception
(D) Japanese people have become better at speaking English than before, although the change seems a little late in cities which have not experienced the surge of foreign tourists until the opening of the Shinkansen

(b) According to Chris Rowthorn, _____.

選択肢: (A) today's guidebooks contain much more valid information than those in the 19th century, thanks to the development of informational technology
(B) today's guidebook writers have become so careful that they might not offend readers, which has rendered their writings less interesting
(C) today's guidebook writers must stick to the 19th-century style of providing readers with somewhat offensive information
(D) today's guidebooks should be criticized because they often provide readers with highly controversial observations

B. 次の文章は2017年度ノーベル文学賞を受賞した日系英国人作家カズオ・イシグロ氏の記念晩餐会でのスピーチの一部です。空欄(1)~(10)に入れるのに適切な語句を選択肢から選び、記号で答えなさい。なお、*印を付けた単語については、文章の末尾に注を付けてある。[各 3×10=30点]

この問題は著作権法上の関係により、出典のみを記載しています。

この問題は著作権法上の関係により、出典のみを記載しています。

[出典 Kazuo Ishiguro—Nobel Lecture, “My Twentieth Century Evening—and Other Small Breakthroughs” © THE NOBEL FOUNDATION 2017]

注: realise = realize
colours = colors

- 選択肢:
- | |
|---|
| (1) { (A) long after (B) long before (C) when (D) while } |
| (2) { (A) for (B) from (C) in (D) to } |
| (3) { (A) hurriedly (B) lazily (C) physically (D) spiritually } |
| (4) { (A) person (B) personal (C) personality (D) personally } |
| (5) { (A) articulated (B) dreamed (C) forgotten (D) visited } |
| (6) { (A) mistaken (B) succeeded (C) vanished (D) written } |
| (7) { (A) clearer (B) fragile (C) sorry (D) stronger } |
| (8) { (A) what (B) when (C) why (D) while } |
| (9) { (A) appeared (B) faded (C) finished (D) sold } |
| (10) { (A) book (B) picture (C) room (D) window } |

C. 次の(1)~(3)をそれぞれ英語に訳しなさい。[(1), (2) 各 6 点、(3) 8 点 計 20 点]

- (1) 彼は 20 世紀の西洋で最も影響力のあった日本人画家と言われてきました。
- (2) 伝統と現代性は相反するものに思えるかもしれないけれど、ほとんどの国では違和感なく共存している。
- (3) 私が今まで出かけた中でもっとも素晴らしい展覧会でした。時間的余裕があれば、もっとゆっくりと楽しめたいでしょう。